

## Preparaziun al Bato 2023



La Uniun dles Eres Catoliches de nosc decanat envieia düc i geniturs co á n picio möt/na picia möta da bacé, pers co aspeta, toc y totes ala preparaziun di Bato. Deboriada orunse aprofondí l'empurtanza de cösc sacramont, presente le ritus y splighe i simboi dal Bato.

Cösta preparaziun ven tignida 6 iadi al ann, vigne iade te n ater paisc:

La pröma é en **sabeda ai 14 de iener** dales 15:00 ales 17:00 a **San Martin**, salf di Stödafüch. Preitambel se prenoté al ☎ 328 0717796

Chisc é i atri terminns, co gnará ince lascés alessei damproia:

- 11.03.2023 a Badia
- 06.05.2023 a Al Plan
- 08.07.2023 a Corvara
- 09.09.2023 a La Val
- 11.11.2023 a San Ciascian



## Vita de ploania y de paisc

- **Pröma Santa Comegnun 2023:** al ven lascé alessei che en **sabeda ai 14 de iener**, do messa é i mituns y les mitans enviés/enviades da jí, adöm a n genitur, a s'anunzié te calogna pa signor ploan. En **lönesc ai 16 de iener** gnará tigní la pröma encuntada con düc i genturs por programé la preparaziun. Les families ciafará ince ciamó en envit.
- **Pilores da Pasca:** Georg Stuffer y Sabine Facchini á abiné adöm les pilores da Pasca dla ploania d'La Pli. Por completé sōa racōda chirai ciamó pilores vedles, plü avisa dötes cheres dan le 1895 (ater co 1886, 1874, 1872, 1862, 1861, 1853 y 1850) y cheres dai agn 1896, 1900, 1901, 1904, 1906, 1910, 1913, 1914, 1915, 1917, 1918 (le bun famei), 1920, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1929, 1944, 1945, 1953, 1965. Sce zacai n'á de cöstes da dé ca i fajessai na gran ligreza.

### Wenden wir uns Jesus zu!

**Er allein ist der Weg, der zum ewigen Glück führt, die Wahrheit, die die tiefsten Sehnsüchte unserer Herzen erfüllt, und das Leben, das immer neue Freude und Hoffnung schenkt, uns und unserer Welt.**

*Papst Benedikt XVI.*

<b>Döt le bun a:</b>	Rosa Maria Delegg ved. Winkler	* 08.01.1948
	Imelda Olivotto, <i>Ciadura</i>	* 09.01.1935
	Albina Kastlunger, <i>Sterzing</i>	* 10.01.1940
	Elfriede Thonbauer Kehr	* 10.01.1948
	Maria Craffonara ved. Winkler, <i>Rina</i>	* 11.01.1943
	Caterina Feichter ved. Elliscases	* 12.01.1937
	Albert Daverda, <i>Lungiarü</i>	* 13.01.1936
	Max Ellemunter, <i>Bornech</i>	* 13.01.1941
	Eleonora Maria Ellecosta di Liberto, <i>Balsan</i>	* 14.01.1939
	y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema	

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns:** cina le **dedemesaledema** sera a Franz Rigo, ☎ 347 2310129 o ✉ ploania@gmx.net  
**Download plata:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
✉ [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

08.01.2023 - FESTA DAL BATO DE GEJÜ

n. 7

## Le ci s'á daroi, y na usc á dit: Cösc é mio Fi bunorü: ascutedele! Alleluia.

*(aclamaziun dan le Vangelo)*

📖 **Is 42, 5a.1–4.6–7 | St.Ap 10, 34–38 | Mt 3, 13–17**

*Nos cherdun te n Dio co ó ester con nos, co s'á lié a nosc destin, co nes sta dlungia y co é con Gejú Crist sön cösta tera gnü önn de nos. Döt cösc nes ven belo mostré sötler dal profet Isaia tla figöra dal "fant de Dio" co ne "rump nia la festia enclinada, co ne destöda nia le paí co verd zonza flama" y co é ensciö destiné a donté lian danter Chel Bel Dio y le monn (1<sup>a</sup> letöra). San Pire desmostra l'amur de Chel Bel Dio por la joint recordenn desche Gejú "é jü encerch, á fat de ben y á varí düc i püri y chi co ea tla potesté dal malan" (2<sup>a</sup> letöra). Plü tert co i atri evangelisc mostra san Mateo co che Gejú, Fi amé de Dio, s'á motü a per de nosta natöra umana con se lascé bacé da Jan Batista tal lordan.*

*da "Bibia di Sandís"*

### Dal Vangelo do San Mateo:

Te chel tomp <sup>13</sup>é Gejú gnü dala Galilea pormez al lórdann, da Jan, a se lascé bacé da d'el. <sup>14</sup>Mo Jan se pará y ti á dit: lu messass gní bacé da te, y tö vegnes da me? <sup>15</sup>Gejú ti á respognü: Lascia ch'al sozedes, deach'al alda ch'i adempliunse ensciö deplen la iustizia de Dio. Danló á Jan zedü. <sup>16</sup>Gejú ea apena bacé y gnü fora d'ega, ch'al s'á daurí le ci, y al odea le Spirit de Dio desco na colomba gnenn jö sön el. <sup>17</sup>Y na usc dal ci á dit: Cösc é mio Fi bunorü, te chel ch'i á cíafe plajei.



**Y na usc dal ci á dit:  
Cösc é mio Fi bunorü,  
te chel ch'i á cíafe plajei.**

*Mt 3, 17*

📖 **Letöres dla 2. domegna ia por l'ann:**

**Is 49, 3.5–6 | 1 Cor 1, 1–3 | Jan 1, 29–34**

## Edema liturgica dai 08.01. ai 15.01.2023

<b>DOM 08.</b>	<b>FESTA DAL BATO DE GEJÚ</b> <span style="float: right;"><i>Severin, Erhard, Gudrun</i></span>	
→ 06:30	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <span style="float: right;"><i>oferta por la ploania</i></span>	
	<b>s.m.</b> d'aniversar por † Anna Konrater ved. Palfrader, Col	
	<b>s.m.</b> por †† Kehrer, Costamesana	
→ 14:00	<b>s.m.</b> por la jont atompada	
10:00	<i>gran messa a Al Plan</i>	
<b>Lön 09.</b>	<i>al met man le tomp ia por l'ann   Iulian, Alex, Adrian</i>	
→ 07:30	<b>s.m.</b> por les families Maneschg, La Costa dessot	
	<b>s.m.</b> por † Maria Willeit, d'Laronz	
	<b>s.m.</b> por vis y †† Rovara, Aroth	
<b>Ded 10.</b>	<i>Gregor da Nyssa, Wilhelm, Loenie</i>	
07:30	<i>s.m. a Antermeia</i>	
<b>Dem 11.</b>	<i>Paolin, Thomas</i>	
<b>Jöb 12.</b>	<i>Tatiana, Tanja, Hilda</i>	
07:30	<i>s.m. a Rina</i>	
19:30	<b>corona</b> de rengraziamont por les grazies dal bato	
<b>Ven 13.</b>	<i>Hilarius, Remigio, Gottfried</i>	
07:20	<i>s.m. a Al Plan</i>	
<b>Sab 14.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria   Felix da Nola, Rainer</i>	
07:30	<b>s.m.</b> de rengraziamont	
	<b>s.m.</b> por † Carlo Ploner, Corterei	
	<b>s.m.</b> por † Jan Ellecosta, Stifler	
18:00	<i>s.m. prefestia a Al Plan</i>	
<b>DOM 15.</b>	<b>2. domegna ia por l'ann</b> <span style="float: right;"><i>Romedius da Thaur, Arnold Jansen, Maurus</i></span>	
06:30	<i>gran messa a Al Plan</i>	
09:30	<b>corona</b> por la pêsc	
10:00	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <span style="float: right;"><i>oferta por la ploania</i></span>	
	<b>s.m.</b> d'aniversar por † Nese Taibon ved. Erlacher, Cargá	
	<b>s.m.</b> por d'aniversar por † Josef Kosta, Framacia	
<i>ampola:</i>	por les families Rovara, Plans	
<i>ministronc:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>lönesc y sabeda:</b> Paul y Nadine</li> <li>• <b>domegna:</b> Jonas y Andreas, Pio y Lucia</li> </ul>	
<i>i recordun:</i>	Otto Delleg, <i>Stuttgart</i>	† 11.01.2020
	Anna Konrater ved. Palfrader	† 12.01.2019
	Lois Erlacher, <i>Tomele</i>	† 14.01.2013



## Gejú da Nazaret se lascia ete con nos

### I ponsun do:

*Gejú se lascia bacé da Jan tal Iórdan. Al ne le fej nia deach'al á debojügn de pordonn. Al se lascia bacé deach'al ô se lié daldöt a nosc destin. Ince enló olá che nos messun dé pro nosta colpa él dlungia nos y se ten la man. Gejú se mostra entres endô che Chel Bel Dio ne refodeia nia les porsones debles y plenes de colpes, mo les cherda te sōa comunité de vita. Cōsc desmostrel dandadöt tal bato, mo ince vigne iade che al delibreia porsones dla colpa.*

### I periun:

*Bel Dio y Pere, to Fi é gnü te döt – fora dal picé – anfat a nos y s'á desmostré solidar con la jont. Delibreiesse da noster colpes y renoveiesse do la someia de to Fi, co vir y regneia con te t'eternité.*

*Vesco Wilhelm Egger  
"Sonntagsbibel"*



## Wallfahrten und Pilgerreisen der Diözese Bozen-Brixen

1. **ROM** – nicht nur für Kenner ..... 06.03. - 09.03.2023
2. **OSTSCHWEIZ** ..... 13.03. - 16.03.2023
3. **ASSISI** ..... 20.03. - 23.03.2023
4. **SARDINIEN** ..... 17.04. - 22.04.2023
5. **LOURDES-FLUG** ..... 02.05. - 05.05.2023
6. **HEILIGES LAND** ..... 16.05. - 23.05.2023
7. **TUSCIA** - Die Heimat der Etrusker ..... 05.06. - 09.06.2023
8. **SANTIAGO** - Fußwallfahrt auf dem Jakobsweg ..... 20.06. - 28.06.2023
9. **STABKIRCHEN IN NORWEGEN** ..... 12.07. - 19.07.2023
10. **LOURDES** mit dem Bus ..... 28.08. - 02.09.2023
11. **PILGERWANDERUNG** Seiser Alm – Weißenstein ..... 03.09. - 07.09.2023
12. **FATIMA** ..... 11.09. - 14.09.2023
13. **KLÖSTERREICH** – Klöster in Österreich ..... 25.09. - 30.09.2023
14. **ROMWALLFAHRT MIT BISCHOF IVO MUSER**  
20. Jahrestag der Heiligsprechung  
von P. Josef Freinademetz ..... 02.10. - 05.10.2023
15. **LOMBARDEI MIT ABSTECHER NACH VERONA** ..... 23.10. - 27.10.2023
16. **VENETIEN MIT BISCHOF IVO MUSER** ..... 06.11. - 09.11.2023
17. **MEXICO** ..... 14.11. - 23.11.2023
18. **SALZBURG** zum Adventsingen ..... 30.11. - 02.12.2023
19. **JORDANIEN** ..... 20.02. - 29.02.2024

Anfragen und  
Anmeldungen:

**Pilgerbüro der Diözese Bozen-Brixen,**  
39100 Bozen, Domplatz 2  
Tel. 0471/30 62 22; E-Mail: [pilgerbuero@bz-bx.net](mailto:pilgerbuero@bz-bx.net)  
[facebook.com/groups/pilgerbuero.pellegrinaggi](https://facebook.com/groups/pilgerbuero.pellegrinaggi)

Detailliertes  
Programm:

[www.bz-bx.net/pilgerbuero](http://www.bz-bx.net/pilgerbuero)